

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIII

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 20 DE 1915

Nº 800



¿NAI DEZU? - ¿QUIERES?



NOCHE - BUENA



Al trazar este título, agólpense á nuestra mente tiernos recuerdos del hogar y de la patria lejanas.

No hay duda que la ausencia y la separación acrecientan el amor del rincón nativo.

Noche buena, *Gabón*, como decimos los baskos, es noche de remembranzas, noche de familia, noche de niños.

Pero recordemos que para muchos y muchos hogares hermanos del norte del Pirineo, este *Gabón* ha de ser de luto y de lágrimas.

En multitud de caseríos de allende el Pirineo, la alegría de otros años, ha de trocarse en el presente, en suspiros y lágrimas, por el vacío que habrán dejado seres queridos é inocentes que fueron á sucumbir en la terrible carnicería que se ha desarrollado en la actual guerra, vergüenza de este siglo.

Hagamos votos para que pronto termine ese espectáculo sangriento, que llena de horror los espíritus y que renazca la tranquilidad en aquellos hogares hermanos y vuelva siquiera vivos los que la suerte les ha conducido á las puertas de la muerte.

Y los que nos hallamos en América, lejos de nuestro solar, dediquémosles en las horas expansivas del *Gabón* un cariñoso recuerdo y abramos nuestros corazones para que sus latidos se truequen en voces de consuelo y fraternidad euskera.

¡*Gabón!* ¡*osasuná eta ondasuná!*

La nacionalidad en el régimen sintético baskongado

II

A ninguno le es dado hoy hablar de ciencias en serio, por no decir didácticamente, sin tener la noción precisa de los principios en que estas ciencias se basan, salvo, al menos, que no sea á cargo de pasar por ignorante.

Cabe el empirismo rutinario en la mecánica, así como caben las hipótesis sobre cuerpos y fenómenos no estudiados ó determinados; pero no así, tratándose de hechos ó de cuerpos y fenómenos cuya naturaleza ha sido determinada á la vez que en su ser, en sus funciones y propiedades.

Por lo mismo, ninguno que estime su decoro osaría hablar á cátedra de agricultura, sin conocer la botánica, la metereología y la química

biológica; de explosivos, sin conocer la naturaleza y propiedades de los cuerpos que los constituyen; ni del poder de éstos, sin el conocimiento de las leyes de dilatación de los gases y las dinámicas de su acción; y acaso menos fuera aún dado hablar de la zootecnia, ó sea de los animales domésticos, sobre todo de los de *pedigree*, desconociendo los principios de fisiología, y las leyes de conformación y atavismo en las razas.

Sin embargo, en este nuestro siglo, que con alguna propiedad puede llamarse de ciencias, hay una excepción, y ésta, en lo que en todos conceptos es lo más fundamental: lo pertinente á la humanidad—en lo que más de cerca atañe á su bienestar y dignificación, como ser, en lo que concierne al conocimiento de la naturaleza y condición moral del hombre, en su síntesis genésica, religiosa, política y social.

A este respecto cualquiera puede disertar y aun legislar doctoralmente. No hace falta ciencia alguna para ello. Basta un poco de audacia y otro poco de erudición, para pasar por sabio; porque este ramo de los conocimientos humanos, no ha salido todavía de la crisálida del empirismo sensitivo de las fantasías y de los convencionalismos; por cuanto las fundamentaciones hipotéticas del paganismo greco-romano, de síntesis ú origen indo-egipcio, siguen imperando como maestros dogmáticos de la cultura política cristiana, excusando con Aristóteles la generalización de una moral pura—de la moral que vino á predicar y sancionar con su ejemplo y sacrificio Jesús—porque todos creen en mayor ó menor grado con Aristóteles, *que hay en la especie humana individuos inferiores á los demás, como el cuerpo al alma... y porque un hombre es esclavo por naturaleza, cuando por la medida de sus facultades puede pertenecer á otro, para sacar como consecuencia que la guerra es legítima como medio de adquisición natural, puesto que comprende ésta la caza de las bestias salvajes y de los hombres nacidos para obedecer; y autorizar de reflejo el concepto de que los pueblos de cultura superior (como los griegos, en tiempo de Aristóteles) tienen derecho á mandar á los bárbaros, porque bárbaros y esclavos son sinónimos.*

Estos conceptos de *La Política de Aristóteles* y sus respectivos corolarios, con relación á la supremacía del Estado atributivo y á la conquista y al dominio, como á la diferencia de las clases sociales por su naturaleza ú origen, tenían, como se ve, en la civilización griega y romana, lo mismo que tuvieron con anterioridad en las civilizaciones del Asia y del Africa, un fundamento moral preciso, desde que sus respectivas religiones—la esencia consustancial de su cultura—asignaba á los hombres origen genésico vario ó diferente, y les adjudicaba en su virtud á éstos, desde su cuna, como ley natural ó suprema derechos y atribuciones correlativos á su origen, y en el caso más laxo ó liberal, á su cultura.

En consecuencia, todas estas constituciones in-



clusiva la griega y romana, eran lógicas con sus principios morales al divinizar el poder del Rey ó del Estado, como representantes del principio sintético de la nación; lo mismo que al reconocer la legitimidad de la conquista y del dominio, con todas las facultades inherentes á las supremacías, sin excluir la de exterminar ó reducir á esclavos y adjudicar ó vender los vencidos; porque todos estos principios, por terpes que parezcan, concordaban con su teogonía religiosa—de la misma manera que concordaban y concuerdan en todos los pueblos de religión mitológica ó politeísta.

Natural era, por lo tanto, que los pueblos que tenían por dioses á Mithra, á Tifón, á Júpiter ó á Marte, divinizaran á los Semiramis, á los Ramsés, Alejandros y Scipiones, y sellaran el signo de su grandeza en trofeos y altares conmemorativos de sus conquistas y dominios; así como el que los límites ó la extensión de las naciones correspondieran á la periferia que abarcaran las conquistas, desde que el Rey ó el Estado eran el todo sintético de la nación, así fuese ésta grande ó chica, poblada de una ó de diversas razas.

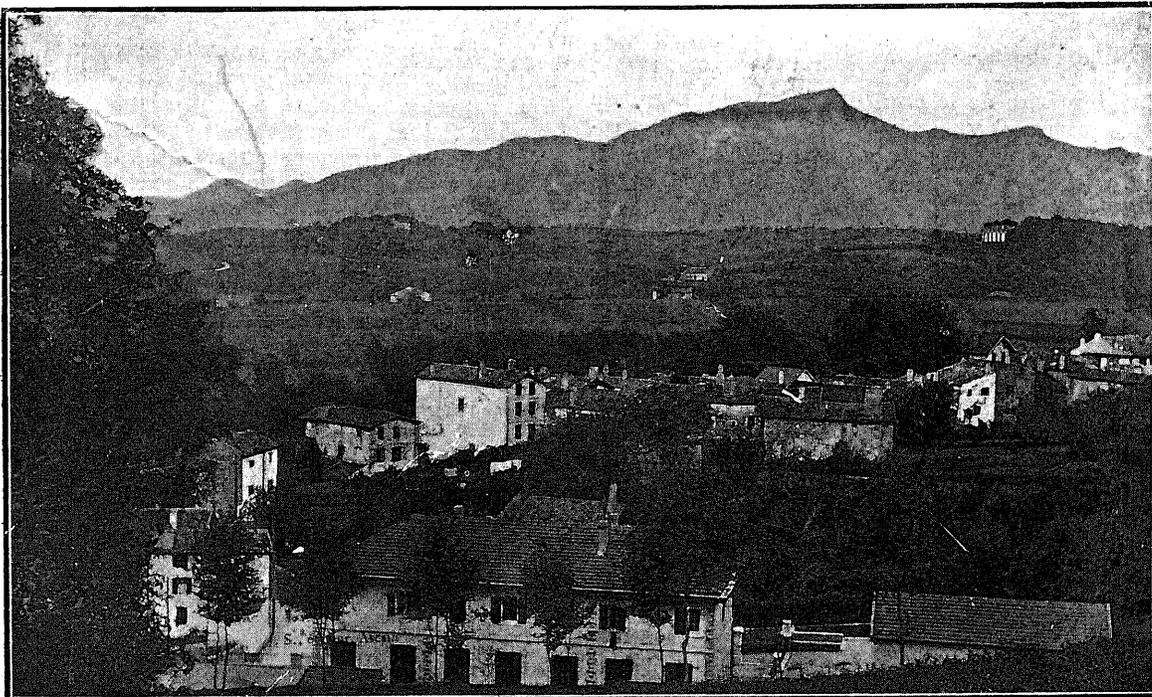
Se comprende, pues, que en la meta de esta religión y de sus doctrinas jurídicas, los egipcios llegaron por el llamado favor de sus dioses á dominar una gran parte del Asia y del Africa; que los persas, contrarrestando su acción, se incautaran de las conquistas de aquéllos, inclusive del propio Egipto; que la Grecia de Alejandro

avasallara á su vez á unos y otros; y el que la misma Roma, fundada por un puñado de prófugos de la justicia, á más de adueñarse de todas aquellas naciones persas, egipcias y griegas llegara á extender su dominio sobre toda la Europa; lo mismo que se comprende, que en aquel trasiego sin término de conquistas y de dominio, llegaran los pueblos en la eterna orfandad de derechos y de justicia, á la par que á la pasividad de la vileza relañega, al olvido de los rudimentos de toda moral humana, para subordinar sus sentimientos y anhelos á la escueta materialidad de las intuiciones sensitivas de la vida animal.

Precisamente para redimir este estado deprimente de la humanidad, integrando al hombre en sus derechos genésicos ó naturales—en la ley de su Padre—sancionó Jesús su religión, que es y fué el objeto y el fin de la religión cristiana.

¿Cómo es que, sin embargo, los pueblos que aceptaron su doctrina y se signan desde hace cerca de veinte siglos por cristianos, persisten en las mismas aberraciones políticas y sociales de los pueblos paganos?

¿Cómo es posible que los pueblos que reconocen por signo de sus creencias con el común origen humano, los derechos naturales del hombre, con los albedriales que rigen la conciencia de sus deberes, han podido subordinarse á la férula incondicional del Estado, para sancionar á cargo de su pasividad ó de la renuncia moral de su



Ciboure y la Rhune



individualidad, todos los adefesios anticristianos y antihumanos de la conquista, el dominio y la subordinación?

Sencillamente, porque como he dicho en diversas ocasiones y he repetido en artículos precedentes, transaron los portavoces de los pueblos—juristas y literatos—con las tradiciones del régimen político-social pagano—con el régimen de los hechos—y han seguido y siguen éstos (los pueblos) educándose en el sagrado de esa nefasta tradición antinatural, sin percatarse, no sólo de sus incompatibilidades con las doctrinas dogmáticas del cristianismo, sino tampoco de la elemental consideración, de que precisamente por estigmatizar aquel régimen crucificaron sus guardianes (los del régimen) a Jesús, y martizaron á sus adeptos.

Pero si bien ocurrió y ocurre esto en la generalidad de los pueblos llamados cristianos, por la prevalencia impositiva de una fatalidad material, que la he explicado en artículos precedentes, no ocurrió ni ha ocurrido hasta el presente nuestro, en el pueblo basko—que sobre desdeñar en todo tiempo las doctrinas de ese régimen colectivo, ha velado sin escatimar sacrificios, por la integridad de los principios sintéticos de la individualidad moral, repudiando todas las supremacías denegativas de la razón y del derecho moral humano. Y esto en tal grado de consistencia, que ha podido conservar en medio de todas las mutaciones de pueblos y razas, con la precisa filiación autóctona de su personalidad moral, la doctrina tradicional concertiva de los métodos políticos, religiosos y sociales que explican la razón de esta honrosa como instructiva excepcionalidad.

Desgraciadamente no quiere decir esto, que el pueblo basko, en su tesis general, tenga la noción precisa de la ética ó del criterio moral de los principios y métodos que han estatuido y estatuyen la naturaleza étnica de su raza.

A este respecto puede decirse que la influencia de los métodos de gobiernos concéntricos y potestativos (como es el régimen unitario español) que son tan impositivos, especialmente en nuestro siglo, en que involucran ó absorben inconsideradamente los resortes de la vida económico-social—los del pan de cada día—le ha sido funestísima; al extremo, que las cuatro décadas que hace se abolió el sistema foral, han bastado para que la austeridad de sus milenarias costumbres—las genéricas de su régimen—declinara ostensiblemente ante las exóticas y depresivas generalidades cortesanas, excluyentes de sus aborígenes virtudes y carácter.

No obstante, puede repetirse, que en todo basko fluye en mayor ó menor grado, el atávico sentimiento de su carácter étnico ó tradicional. Que sus elementos populares, especialmente los rurales que comulgan en baskuenze, tienen la noción precisa de la cardinal supremacía moral de las virtudes aborígenes de su raza; y que si en la mayoría de los llamados culturales no se

estereotipa, es debido á las excesivas gravitaciones de las necesidades materiales y de la influencia refleja del arte sensitivo; por lo que les ocurre á muchos de ellos lo que á Séneca; que siendo un filósofo genéricamente ibero, por su naturaleza dicción y doctrina, desdeñaba á su pueblo por acción de las reflejidades sensitivas del arte, para ser romano, aunque á trueque de pasar por cortesano de Claudio y de Nerón.

Pero ¿es más consecuente en el partido nacionalista basko el sentimiento de sus ideas, respecto á nación y régimen de gobierno? ¿No habrá en ella más empirismo aristotélico que ciencia baskongada? Merece se examine.

Ferrón de Ollaz.

Inter-American acquaintances

Con el epígrafe que antecede publicó, hace algunos meses, Mr. Charles Lyon Chandrel, un libro de mucha importancia para los americanistas. En su brillante producción prueba superabundantemente la eficaz influencia que ejerció la independencia norteamericana en la emancipación de las nacientes repúblicas sudamericanas. Los alumnos de los colegios argentinos que se preparan para el examen del ingreso y del nacional, enumeran indefectiblemente la independencia de Estados Unidos entre los motivos que más poderosamente influyeron en la revolución de Mayo del año 10. Bueno sería que los escritores del habla argentina castellanizaran obra tan provechosa para todos los que moramos en el continente americano.

Amante enamorado de la prehistórica raza que habita ambas vertientes pirenaicas, dedica el último capítulo de la obra á los preclaros hijos del glorioso Aitor. Traduciremos nosotros los párrafos que entrañen mayor interés para los lectores de LA BASKONIA. “El euzkera, dice el benemérito publicista, es una lengua verdaderamente admirable, la más original entre las muchas que se emplean en conversaciones telefónicas en la majestuosa y cosmopolita ciudad de Buenos Aires. Atendiendo á la población relativamente insignificante del país euskaldun, cabe afirmar, sin peligro de incurrir en nota de exagerado, que la parte que le corresponde en el descubrimiento y progreso del nuevo mundo es sencillamente sorprendente. Desde el golfo de California en Méjico, hasta el Cabo de Hornos en la Argentina, apenas si existe lugar, por insignificante que sea, desconocido para los baskos. En otra publicación nos ocuparemos de la actuación de los euskos en Canadá. No ha mucho que el gobernador de la provincia más septentrional de Méjico y el intendente de Punta Arenas, eran dos hijos de baskos; y hace como cosa de treinta años que ocupaban los Uriburus, Errázuriz é Idiartes, los puestos presidenciales de las repúblicas hermanas de la Argentina, Chile y del Uruguay, res-



pectivamente. Sus apellidos denuncian inequívocamente el abolengo de tan ilustres personajes. Esa singular coincidencia no carece de antecedentes en la historia basko-americana; un siglo antes fueron Virreyes de Nueva Granada y de Méjico, Mendinueta y Asanza, respectivamente.

El basko Garay, fundó la capital federal del Río de la Plata, y el durangués don Bruno Mauricio de Zabala, abrió los cimientos de la metrópoli del Uruguay. La Rioja y Jujuy deben la existencia al basko Juan Ramirez de Belasco. El primer gobernador de Paraná descende de baskos; un euskaldún exploró por vez primera el estrecho de Magallanes. El gipuzkoano Sebastián el Cano realizó la primera circunnavegación de nuestro planeta. Martín García de Loyola, se desposó con la nieta del último Inca del Perú; Echegoyen administró la colonia española de Santo Domingo, Diego de Ibarra exploró la comarca de Méjico, denominada Nueva Bizcaya. No hay historiador argentino que ignore que la misma denominación se la dió Garay á la actual provincia de Buenos Aires. En 1548 reconoció el caudaloso Paraná el bergarés Domingo Martínez de Irala.

No puedo compartir la opinión de M. Julien Vinson, quien afirma que el cerebro basko es refractario á las ciencias positivas. Los hechos dicen todo lo contrario; entre ganaderos y agricultores de reconocida competencia han descollado los eusko-americanos desde los tiempos de la conquista hasta nuestros días.

Creo que la náutica es una ciencia eminentemente positiva; en ella sobresalieron los Okenos, Alabas, Nabarretes. Merece particular mención el comandante Ugarriza, que ha dirigido la construcción del soberbio dreadnought "Rivadavia".

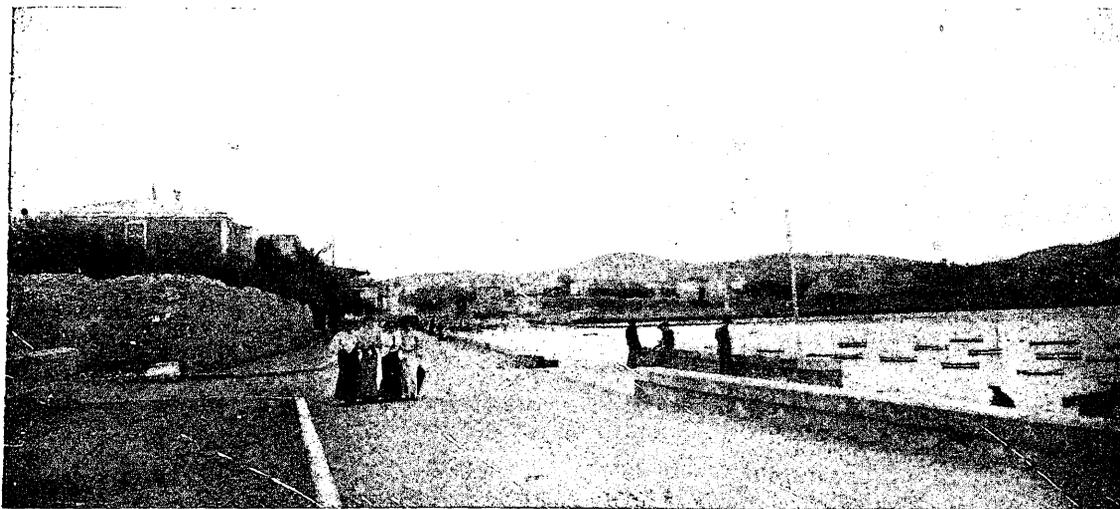
Todo se ha perdido menos el honor, exclamó

Francisco I de Francia cuando fué detenido por el basko Juan de Urbietta. Si bien es cierto que el basko abominó del servicio militar obligatorio hasta el año 1876, fecha en la que todo el país basko-peninsular fué sometido al gobierno español, se distinguieron sin embargo por la pericia militar así en el nuevo como en el viejo mundo. Desde este punto de vista no han menester comentarios el libertador Bolívar, y el denodado Zumalakarregi. Muchos son, en verdad, los baskos que descollaron en la guerra de la independencia de la América del Sur. Arístides Rojas y sus 50 compañeros baskos se batieron por la independencia venezolana; y los Nekocheas, Azkuenagas, Larreas, Urdineneas, Uriondos, en la Argentina; y Zañartú, en Chile, Oribe en Uruguay, Unánue, en el Perú, é Iturbide, en Méjico, son retoños del mismo árbol. No pocos de los euskos, Goyeneche, Iturriagaray, etc., militaron en el campo realista.

Los doctores Iriondo y Guiñazú, los actuales secretarios de la tesorería nacional, y de la ciudad de Buenos Aires, son igualmente baskos. Más de la quinta parte de los miembros del Congreso de Diputados de Chile, se subscriben en basko; tres nietos de Aitor han sido hasta la fecha presidentes de la Nación Argentina; Manuel de Alaba era en el año 1795 comandante en Nootka Sound, mientras que por el mismo tiempo gobernaba en California el señor Arrillaga.

Justamente reclaman las demás provincias españolas las glorias que por derechos inalienables les corresponden; en otro escrito trataremos de ellas.

Aquel original y diminuto pueblo que vive entre las rocas y peñascos de la tempestuosa costa cantábrica tan poderosamente atrae nuestra atención que un misterioso impulso nos fuerza á dárselo la preferencia sobre todas las demás regiones de la península. Un pueblo que habla



PUERTO DE SANTURCE



idioma sin parecido con el latín y los demás idiomas indo-germánicos; un pueblo más inclinado a la defensa que al combate; un pueblo que crea con igual espontaneidad emperadores para Méjico que industriosos ganaderos para la Pampa, es sin duda el pueblo típico que demandan nuestros tiempos. Para mí el tipo característicamente basko es San Francisco Jabier, que desprovisto de lo más indispensable, realizó con éxito sorprendente la más dificultosa misión.

También se han distinguido los baskos por su cariño al prójimo, particularmente si éste es necesitado. En 1823 la vicepresidenta, las dos secretarias, y varios miembros de la comisión de la beneficencia, eran señoras baskongadas.

Ocasionalmente pregunté á una de mis sirvientas si por ventura era española; al instante me respondió que no era española, y sí nabarra. La alta Nabarra, patria de nuestra ancianita Manuela, perdió la nacionalidad hace cosa de cuatro siglos.

Es creencia bastante general que el baskuenze es difícil de estudiarlo; hasta se ha dicho que Satanás con todos los recursos de una inteligencia anagética no pudo aprenderlo. Esa creencia afortunadamente carece de fundamento...

Aprovechamos la ocasión para manifestar á Mr. Charles Lyon Chandler, nuestro más expresivo agradecimiento por las brillantes páginas que en la obra comentada dedica á nuestra raza. No quiero incurrir en la negra nota de ingrato. Y baskos, aprendámoslo; hagamos por nosotros, para nuestro provecho, para nuestra nación, aquello que los extraños hacen llevados de sincera admiración por los encantos de Euskal-Erria.

P. Soloeta.

Un baskongado y el autor del Quijote

Ahora que se prepara á rendir homenaje de admiración á la memoria de Cervantes, con motivo de su centenario, vamos á decir cuatro palabras acerca de un punto de historia.

Fué la vida de Cervantes, por todo extremo, accidentada y triste.

Ganoso de gloria, probó diferentes caminos para alcanzarla; ya sirviendo de ayo á un cardenal, ya militando en los ejércitos nacionales, pero siempre con tan desgraciada fortuna, que mientras en Lepanto, *en la más alta ocasión que vieron los siglos pasados, los presentes, ni esperar ver los venideros*, quedó manco, después tuvo que beber las hieles del cautiverio, encerrado en las mazmorras de Argel.

Cuando tras de mil contrarias vicisitudes, aguantadas con generoso ánimo, regresó alborozado á la madre patria, nuevos contratiempos acibararon su vida.

Encomendáronsele aquí diferentes comisiones

y agencias, y á consecuencia de un supuesto descubierto por resultas de sus cobranzas, fué preso y encarcelado en Sevilla.

Y, ahora, entra la parte principal del objeto de las presentes líneas.

Hay una orden de excarcelación fechada en Valladolid á 24 de Enero de 1603, por la que bajo fianza de trasladarse á la entonces corte de los reyes, se le ponía en libertad.

Consta, sin embargo, que Cervantes, gozaba de ella antes de esta fecha.

Pero esto apenas si tiene importancia para nuestro intento.

Esa humanitaria orden firmala Domingo de Ipeñarrieta (ó Ipenarrieta), padre, á lo que se cree, de Cristóbal y Miguel de Ipenarrieta, Secretario el primero de Felipe III y Consejero de Hacienda el segundo de Felipe IV, ambos naturales de Villarreal de Urrechua, de esta provincia.

El señor Apraiz, en su erudita obra *Cervantes baskófilo*, supone, con manifiesto error, á los citados Ipeñarrietas, hijos de Villarreal de Alaba, afirmación inexacta, que sobre dar origen á lamentable confusión, roba de rechazo al pueblo de igual nombre de la provincia de Gipúzkoa, la gloria de ser cuna de la ilustre familia, cuya ascendencia aparece, en la vida de Cervantes, rodeada de tan esplendorosa aureola.

Sube de punto mi asombro al considerar que, siendo el escritor citado, hombre versadísimo en las cosas del país, haya incurrido en una equivocación de tanto bulto.

Porque aparte las narraciones históricas, que por rara coincidencia, están unánimes y de perfecto acuerdo en este punto, existe en el pueblo gipuzkoano de ese nombre un monumento impeccedero que confirma nuestra opinión.

Al pie del monte Irnic, y destacándose sobre un fondo de vegetación espléndida, yérguese orgulloso el palacio de Ipeñarrieta.

Remóntase su fábrica á los siglos XVI ó XVII, y corre la tradición que fué morada del Secretario de Felipe III.

Que así debió ser, no cabe poner en tela de juicio, pues su soberbia factura, toda de piedra sillería, amén de los blasones que figuran en el frontis, acreditan que fué gente poderosa y de gran relieve la que habitó dicho edificio.

Quizá el mismo señor Apraiz, si alguna vez se ha fijado en ello, habrá podido observar desde la estación de Zumarraga aquella colosal obra, que si sorprende al viajero por su emplazamiento en las fragosidades del monte, no menos causa admiración y asombro por su grandiosa y singular arquitectura.

Ignacio Beláustegui.





RECUERDOS DE NACIMIENTO

Era la tarde; en luces opalinas
 Sobre el mar débilmente
 El día su fulgor resplandeciente
 En sombras disipaba.
 El lago de aguas, claras, cristalinas
 De las nubes doradas y rojizas
 La claridad copiaba,
 Formando leve aquel rumor ameno
 Que deja al hombre de impresiones lleno.
 Cuando los tibios rayos vespertinos
 Se hundían en las aguas espumantes

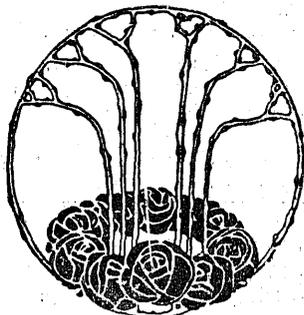
Y los diáfanos vidrios desprendían
 Los últimos reflejos que caían...
 Entré en el templo. Luces oscilantes
 Con mustios resplandores
 Se veían sin galas ni primores.
 ¡Qué silencio!, en quietud arrobadora
 El templo reposaba,
 Y allá lejano en calma bienhechora
 Sobre débil tablado
 Estaba colocado
 Aquel modesto y pobre nacimiento



El Hombre-Dios y Redentor del mundo...!
 Contemplaba allí, y con fervor profundo
 La enseñanza sublime que ofrecía
 Aquel cuadro que extático veía.
 Aquí la Virgen en modesto manto
 Su mirada fervorosa descubría,
 Y ¿quién no la humaniza
 Y lo humano á su vez no diviniza
 Considerando aquel divino encanto,
 Imagen viva, clara y elocuente
 De la madre que de niños tiernamente
 Y sin ficción alguna
 Nos arrulló amantísima en la cuna...?
 Cerea el Niño en su lecho de pobreza
 Miraba rodeado
 De sobriedad en todas direcciones,
 Y en el fondo veía dibujada
 La perspectiva de pueblos y naciones
 En pompa y gentileza
 A estúpidos festejos entregada.
 ¡Oh! viendo con la luz del pensamiento
 La sublime poesía,
 Que expresaba el modesto pensamiento
 Al resplandor de aquella luz sencilla
 De claridad escasa y amarilla,
 Cual fuente cristalina y espumosa
 Que mana en la enseñanza silenciosa
 Llegaron á mi mente
 Recuerdos del pasado tan querido
 Oculto en las tinieblas del olvido...
 ¡Oh! sueños infantiles, ¡quién pudiera
 Con mano omnipotente
 Sepultando en las sombras el presente
 Que el pasado risueño amaneciera...!

 Salí del templo. Luna vaporosa
 Envuelta en blancas y rojizas nubes,
 De la celeste altura
 Bañando todo en tímida hermosura
 Con claridad preciosa
 La tierra adormecida iluminaba.
 Ya todo en el silencio reposaba
 La brisa recorría
 Ligera las campiñas y los prados
 Dejando charcos al pasar helados.
 Admirando la colosal belleza
 De la Naturaleza,
 Siguiendo al pensamiento,
 Fuí al lugar del divino Nacimiento
 Imaginado, con dolor profundo...
 ¡Cuántos igual que el Redentor del mundo,
 Nacerán con pobreza en un camino
 Al fulgor de la luna blanquecina...!

Manuel Munoa.



INSTITUCIONES EUSKARAS

Las instituciones euskaras que el árbol de Ger-nika personifica y simboliza, perpetuaban en nuestra Europa moderna, y singularmente dentro de España, un tipo de organización constitucional que la monarquía absoluta, primeramente, y después su legítima heredera, la revolución extirparon inicuamente en la mayor parte de los pueblos; dichas instituciones formaban una constitución libre, espontánea. Elaboradas lentamente, á imagen de las capas de sedimento que se van depositando en el fondo de los mares, llegaron á la luz de la vida por brotes sucesivos, por influjo natural de las recónditas fuerzas que obran en los senos de la sociedad, como las fuerzas que obran en los senos de la sociedad, como las fuerzas cósmicas en el planeta. De ellas cabía decir lo que de la Constitución inglesa: que entraron siempre por mayor cantidad, en sus leyes, las soluciones experimentales de lo pasado, que no los imperativos filosóficos de lo presente ni las aspiraciones ideales de lo porvenir. Signo de salud nacional robusta es este, de la que gozaron los romanos en la antigüedad y los anglosajones en la edad moderna.

El bosque que se resiste á los huracanes, está adherido á la madre tierra por las raíces; las algas que flotan sueltas en los mares, pronto quedarán en la orilla, á secarse y podrirse, en cuanto las olas que allá la arrastraron se retiran. Ni nuestro cuerpo tampoco, en la incesante renovación de sus moléculas, las substituye todas de golpe, por no perder su forma arquetípica, y disiparse cual una inestable condensación de vapores; ni siquiera las edades sucesivas parten entre sí el dominio de sus años, con rayas y signos indeleblemente trazados, de suerte que haya posibilidad de decir, aquí, en este punto fijo concluye la niñez, y en ese otro contiguo comienza la juventud, sino que, por lo contrario, todo lo que existe, guardando sus leyes propias, engarza y ajusta, uno en otro, los movimientos de su mudanza y las fases de su evolución.

Privilegio del hombre es el de modificar, según los límites de su libre albedrío, las leyes naturales que obedecen ciegamente los demás seres; pero privilegio del que ha de usar con moderada prudencia, porque la sanción que castiga la sistemática transgresión de aquellas es tremenda. Hay individuos y pueblos enteros que suelen conceder desmedida importancia, á los conceptos subjetivos de la razón, desentendiéndose de las circunstancias de tiempo y espacio, imaginando que es suficiente aparezca una cosa como razonable, para que, desde luego, la estimen posible. Esta tendencia de pueblos é individuos constituye el espíritu revolucionario, al que únicamente le hace falta que venga á solicitarle alguna secta ó escuela religiosa ó filosófica para romper en estragos. Verdad es que, semejante aberración y debilidad de entendimiento, suele dis-

frazarse con el nombre bien sonante de idealismo, y este calificativo deslumbra á muchos, cuya magnanimidad de ánimo y repulsión á lo grosero, prefieren, con creces, los molimientos de Don Quijote á las harturas de Sancho Panza.

No anduvo avara la naturaleza en lo de proveer á España de cierto linaje de idealistas, pues no ya legiones de individuos, sino razas enteras la pueblan y habitan, merecedoras de ese calificativo. Castellano era aquel monarca Alfonso, apellidado el Sabio, que tuvo la portentosa ocurrencia de compilar la legislación romana, muy estudiada en las escuelas de entonces, para llevarla á Castilla, como quien lleva simiente de remolacha ó una variedad de la especie bovina. Y aunque la tentativa de don Alfonso provocó, como no podía menos de suceder, la resistencia de sus vasallos, no por eso fué el suyo acto genial y estrambólico de uno de esos caracteres que, con locución prestada, llamamos *excéntricos*, sino que fué compendio y representación de las tendencias ingénitas y propias de una raza entera, más capaz de asimilarse los elementos de extrañas culturas, que no de desarrollar los suyos y castizos, y que si ha podido servir de argamasa que une entre sí las diferentes piedras del edificio nacional español, débelo á que es materia flexible, substancia maleable, personalidad ondulante y protéica.

Preludió el rapsoda de *Las Partidas* el sistema de legislar por fórmulas y recetas estudiadas de coro en libros, convirtiendo el arte de gobernar los Estados en una especie de alquimia. Inauguró el régimen de la pedantocracia y el imperio funestísimo de los catedráticos, filósofos y literatos, la monomanía de las comisiones de Códigos constitucionales y civiles, la descomunal influencia de los abogados, el hábito de equiparar los pueblos á expedientes de curia y oficina, la acción demoledora, en suma, de la *razón razonante*, que tanto impulso ha recibido de la revolución francesa, que es el triunfo más completo que han logrado, hasta ahora en el mundo, los principios abstractos, la deducción geométrica, el odio á la tradición y la ignorancia de la historia.

Arturo Campión.

FERIAS Y MERCADOS AL SUR DEL PIRINEO

ALABA

Ferías.—Valdegovia, los ocho primeros días de Junio y Septiembre; Quejana, del 24 al 29 de Junio; Vitoria, del 1 al 6 de Noviembre, y Arceniega, del 14 al 24 de Septiembre.

Mercados.—El principal de Vitoria, tres veces por semana. También los hay semanales en Laguardia, Salvatierra y Arceniega.

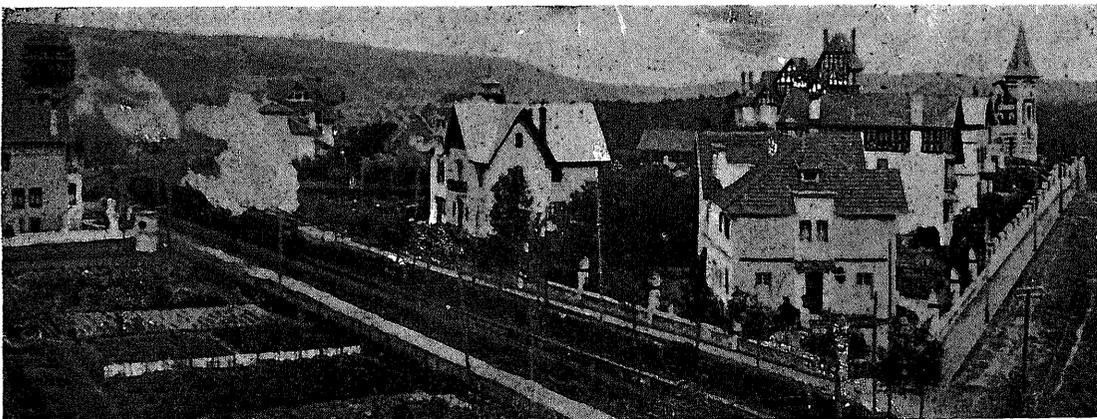
GIPUZKOA

Ferías.—En Bergara, del 16 al 23 de Mayo y el primer sábado de cada mes; en Elgoibar, 21 de Mayo y ocho días siguientes; Segura, 25 de Julio; Villafranca, 8 de Septiembre; Oyarzun, los lunes; Usturbi, los jueves; Oñate, 29 de Septiembre y ocho días siguientes.

Mercados.—San Sebastián, diario; Tolosa, todos los sábados; Villafranca, todos los miércoles; Oñate y otras villas, semanales.

BIZKAYA

Ferías.—Mungía, 18 y 19 de Junio; Begoña, 15 de Marzo y 1.º de Noviembre; Lenda (Cortezubi), Abril 17 y quincenalmente hasta el 25 Julio; Baracaldo, 2 Mayo y 28 Agosto; Galdames, el 3 de id.; Orduña, el 28 de id.; Ochandiano 4 Junio y 30 Septiembre; Rigoitia, 19 id.; Lemona, 19 id.; Arrancudiaga, 23 y 24 id.; Musques, 24 id.; Basurto, el 25 Julio, de ocho días, y los segundos y cuartos domingos de cada mes; Orozco, 2 Septiembre; Arrigorriaga, 8 id.; Zalla, 29 Septiembre, 8 días; Gordejuela, 30 Noviembre, ocho días; Deusto y Merindad de Uribe, el primer domingo de cada mes; Izurza y Dima, el primer sábado de cada mes; Luno (Guernica), todos los lunes; Balmaseda, primer domingo de cada mes.



Neguri (Bizkaya)



Mercados.—Bilbao todos los días; Balmaseda. los miércoles y sábados; Portugaleta, los domingos; Durango, los sábados. En casi todas las demás villas también hay mercado semanal.

NABARRA

Ferías.—Tafalla, Febrero; Tudela, Marzo y Julio; Ulzama, Abril y Septiembre; Miranda de Arga, Abril; Lesaca, Mayo; Lumbier, id.; Sangüesa, 1.º de Junio; Pamplona, 29 id.; Lerga, 24 de Agosto; Lodosa, 31 id.; Alsasua, 8 de Septiembre; Valle Salazar y Echarri-Aranaz, 12 id.; Puente la Reina y Burguete, 18 id.; Aoiz, 20 id.; Los Arcos, 18 Octubre; Urroz y Estella, 11 Noviembre. También las hay anualmente en Viana, Peralta, Elizondo, Huarte-Araquil, Lecumberti, Santesteban, Corella y Arrieta.

Mercados.—Lumbier y Los Arcos, los lunes de cada semana; Sangüesa y Estella, los jueves; Aoiz, los viernes; Pamplona y Tafalla, los sábados. También los hay semanales en Lodosa, Viana, Olite, Peralta, Echarri-Aranaz, Huarte-Araquil, Meiza, Puente la Reina, Fitero, Arrieta, Burguete, Huarte, Lerga y Urroz. En Estella todos los domingos mercado especial de cereales.

CONSECUENCIAS DEL ALCOHOLISMO

La tripulación completa de un buque se vuelve loca

He aquí una aventura extraordinaria, tal como el mismo Edgar Poe no la hubiera soñado en sus horas de imaginación la más febril.

Un vapor noruego navegaba a 130 millas, poco más o menos, a la altura de Scarborough, cuando apercibió un buque cuyo andar le pareció incierto y desordenado. El vapor destacó una de sus canoas, para darse cuenta de lo que ocurría. El buque en cuestión era el lugre noruego "Nordzee". A costa de grandes dificultades, la canoa pudo abordar el "Nordzee", y los hombres que montaban aquella pudieron comprobar entonces, con estupor, que toda la tripulación del buque había sido atacada de locura colectiva.

El vapor tomó a remolque al velero y lo condujo a Hull.

Las autoridades navales que se ocupan del asunto, han comprobado que faltaban tres marinos. Los diez restantes de la tripulación han dado a entender que aquéllos habían sido muertos.

Los marinos del ugre se volvieron locos a consecuencia de haber absorbido una cantidad exagerada de alcohol. En un acceso de "delirium tremens", se pusieron a demoler el navío, lanzando por encima de la obra muerta las canoas, los brazales de proa y todo lo que se encontraba sobre cubierta. En este momento fueron descubiertos por el vapor que los llevó a Inglaterra.

CHORIANDRA

—¿Zergatik zera, chori pollita,
Egaan Zerura igotzen
Goizean, eta illundutzean
Mundua dezu lagatzen?

¿Erakusteko dituzun luma
Kizkurak zera goitutzen?
¿Goiteriyagaz, chit arroturik,
Zera gugandik aldentzen?

—Onela zion, kardincha batek
Chorriandrari galdetzen
Onek jarririk zelai batean
Erantzun zion kantatzen:

—Larrosaturik egun sentiya
Eder danean agertzen,
Eta gabaren argikariyak
Zaizkigunean azaltzen,
Baso gozoa, mendi maitea,
Guztiyak ditut utzitzen;
Kea bezela, nola likurta
Loreetatik dan alchatzen,
Gora, chit gora, joaten naiz, eta
Egillea det doaintzen.

K. ECHEGARAY-KOAK.



LA GUERRA EUROPEA

Las via-crucis de Rusia

Los corresponsales han enviado á París, Londres y Nueva York extensas descripciones del éxodo de los pueblos por los caminos que corren de Oeste á Este en Rusia. "He visto refugiados hace ahora un año—dice Mr. Stanley Washburn—y pensé que nunca los vería en número mayor que los ví en muchas partes durante el primer verano. Pero después de dos días de viajar hacia el Oeste por el camino de Varsovia, sentí y pensé—puedo expresarlo sin exageración—que en dos días ví cien mil refugiados, hombres, mujeres y niños". En solo un pueblo cuya población es, normalmente, de 25.000 almas, hay hoy 83.000 fugitivos, si las cifras que Mr. Stanley Washburg obtuvo—dice—tales muchedumbres humanas, y las hay por todas partes, acampadas con sus enseres por las calles y desparramadas por todo el país, en millas y millas y en todas direcciones. La mayor parte de ellos—afirma—aceptan el incendio de sus hogares como un mal necesario.

"Jamás he visto nada tan profundamente desconsolador—termina—como las hileras sin fin de carros que se empalman á lo largo del camino, en el pequeño y fatigado caballito que arrastra pesadas cargas de enseres domésticos. En cada bosque hay campamen-



tos de centenares de fugitivos y, ¡ay!, el borde del camino comienza á estar profusamente matizado por las blancas crucecitas que marcan el sitio donde algún desventurado sin hogar encontró descanso al fin".



Un hospital automovil

Consideramos notorias las conclusiones á que llegaron los cirujanos franceses para resolver un arduo problema que les había sido sometido. Las heridas se infectan con una extraordinaria facilidad, y los antisépticos daban con asombrosa frecuencia resultados contraproducentes. Tratábase, pues, de evacuar á los heridos con la mayor celeridad, de modo que pudiese atenderseles con la más corta dilación posible en los hospitales de región. El doctor Carrel ha querido hacer algo mejor que esto, y así parece habérselo sugerido la experiencia adquirida en la batalla de la Champagne. Hace un mes, puso á prueba un convoy-hospital-automóvil, que consta de cinco camiones, dos de ellos destinados á sala de operaciones, otro á esterilización, otro á usina eléctrica, otro á gabinete de rayos X.

El convoy recorrerá la línea, dirigiéndose á los parajes donde su presencia sea más necesaria, y en caso de que el sistema demuestre ser práctico, se formarán otros convoyes iguales ó perfeccionados.

El doctor Carrel cree que en esta forma podrá salvar la vida de muchos heridos, que sólo perecen á consecuencia de las infecciones, y de los cuales una gran parte podrían volver al poco tiempo á la línea de batalla.



Hay que poner límites á la guerra

Es muy significativo el hecho de que el conocidísimo y batallador periodista Maximiliano Harden, tan bien visto en la Corte de Berlín, haya escrito en el periódico alemán *Zukunft*, estas palabras:

"Cuando Bismark detuvo en Mikolsburg al ejército prusiano, que ardía en deseos de entrar en Viena, é impuso una paz cuya genial habilidad es admirada todavía, fué presa de una crisis de llanto, en la que sollozaba como un niño.

"Durante el invierno de 1870 á 71, en Versalles, le sucedió más de una vez que, cuando sus preocupaciones no le dejaban dormir, se iban á charlar con el soldado que estaba de centinela en su puerta y le preguntaba: ¿Crees que París caerá pronto? Y la confianza del soldado devolvía el sueño al hombre que había visto un Gravelotte y un Sedán.

"Bismarck, que, en pleno fuego, en Sadowa, á horcajadas sobre una silla, había tenido serenidad bastante para ponerse á leer y á anotar varios documentos, no dormía tranquilo en Versalles. Y era precisamente porque tenía mucho valor: el valor del deber, que consistía en prever el curso de una batalla y el de toda una guerra, y detener la guerra con riesgo de su

vida y de su gloria, si creía que la suerte se le podía tornar adversa; el deber que consiste en imponer á una guerra límites que la hagan provechosa."



El telégrafo sin nubes

Para el comandante de un ejército el valor de un aeroplano militar está más en su facilidad de descubrir la situación de la artillería hostil que los efectos de las bombas que pueda arrojar. Y para que la utilidad del servicio sea completa, es preciso que el piloto que se halla á muchos metros de altura en el aire pueda comunicar rápidamente sus observaciones.

Los aviadores militares franceses hacen las señales con nubes artificiales de hollín. El aeroplano lleva un aparato lleno de hollín y el aviador, por medio de una palanca, le hace despedir más ó menos cantidad de carga para que forme nubes grandes y pequeñas. De esta manera, suponiendo puntos las nubes pequeñas y rayas las nubes grandes, se obtiene un alfabeto Morse aéreo, que puede leerse desde mucha distancia.

Otro ingenioso sistema de transmitir noticias consiste en una lámpara de 10 mil bujías de potencia que envíe sus rayos por un tubo provisto de potente cristal de aumento.

Para enviar un mensaje, el operador pone el tubo en la dirección necesaria, oprime un botón y produce un destello largo ó corto, según la presión. Los oficiales que están en tierra leen el mensaje y pueden contestar en igual forma. Los rayos de luz de estos aparatos son casi tan brillantes como los del sol, y pueden verse á simple vista á seis kilómetros de distancia durante el día y á doce kilómetros durante la noche.



Muerte de un voluntario argentino

En una correspondencia de París, leemos que el 9 de Mayo murió en el campo de batalla el voluntario argentino señor Hernando Beascoechea, incorporado como voluntario al ejército francés.



Las simpatías del gobierno holandés

El diario holandés *Telegraaf* protesta, en un reciente artículo, contra el gobierno de su país, al que acusa de favorecer abiertamente á Alemania. Dice que el doctor Treub, ministro de Hacienda, y el de Relaciones Exteriores, señor Jonkheer London, simpatizan con la cuádruple, pero que el primer ministro, que es partidario de las potencias centrales, es todopoderoso. El *Telegraaf* instiga á los ministros Treub y Jonkheer London, á que asuman en el gabinete una actitud que les dé preponderancia, y pregunta si es cierto, como se susurra, que existe entre Holanda y Alemania un tratado secreto, por el cual la primera se halla unida á la segunda. El artículo del *Telegraaf*, juzgado á través de todas las informaciones que se tienen sobre la actitud de Holanda, parece más bien alarmista.



NOTAS LOCALES

Gabón

Desde estas columnas enviamos á nuestros subscriptores y amigos los votos más cariñosos por la celebración de un feliz *Gabón*.

Eskontza

El sábado 18 del actual se llevó á cabo la ceremonia nupcial de la señorita María Etxhart, con el apreciable joven D. Juan Sorhobigarat.

En el "Hotel Comercio", se instaló un sencillito altar, ante el cual se efectuó la ceremonia, presenciada por numerosos invitados.

Se sirvió después en el citado hotel un espléndido banquete, en el que hicieron los honores á los invitados, muy afablemente, la señora Josefina E. de Etxhart y su esposo U. Juan Etxhart.

Después de la comida, pasaron los invitados al magnífico jardín del Hotel, único probablemente en su género de cuantos conocemos en Buenos Aires, y en la amplia y profusamente iluminada terraza se organizó un baile, alternando con vistas cinematográficas, durante esta simpática como maenífica reunión hasta las 5 de la mañana.



Lamentamos no poder ofrecer una reproducción fotográfica de tan hermoso conjunto.

El Sr. Federico Perca, dueño del Hotel, fué muy felicitado por los concurrentes por la agradable sorpresa que causó á todos la preparación y perfecta organización que contribuyeron al completo lucimiento de la fiesta.

Almanaque Meteorológico

Acaba de llegar á nuestra mesa de trabajo este acreditado Almanaque, del popular astrónomo de Pergamino, Sr. José J. Urriza, cuyas previsiones han prestado más de una vez útiles servicios á nuestros agricultores.

"Album Gráfico Descriptivo de Gipuzkoa"

Hemos recibido un ejemplar del Album que lleva el título de estas líneas, que ha editado en San Sebastián la casa Editorial de Picavea.

Está presentado en forma apaisada, con una tapa alegórica, en trieromía.

Sus páginas están profusamente ilustradas con vistas de los pueblos de Gipuzkoa, grupos de ayuntamientos, fábricas, etc., acompañados de apuntes descriptivos.

Es una iniciativa digna de aplauso que seguramente ha de alcanzar éxito.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al Sr. Luis María García, que acaba de venir de la

capital gipuzkoana con el propósito de ofrecer dicho Album á los gipuzkoanos de ésta.

Dicho señor ha tenido una intervención muy directa en la confección de la citada obra.

De Chascomús

La señorita Oninza de Otazua, después de un notable examen, acaba de obtener el título de maestra.

—Nuestro estimado amigo y colaborador, D. Ignacio de Otazua, se ha trasladado con su familia á su estancia "San Mariano", á pasar la temporada veraniega.

Academia Mendia

Los días 22, 23, 24 y 25, de 4 á 7 p. m., en sus salones de la calle Santa Fé 2074, celebrará esta acreditada academia la exposición anual de labores.

Martín Urtasún é Hijos

Estos conocidos consignatarios han trasladado su escritorio á la calle Carlos Calvo 1093.

Enlace

El 24 del actual tendrá lugar el enlace de la distinguida señorita Florencia de Basaldúa, con el Sr Enrique de Basaldúa.

Deseamos á los futuros esposos muchas felicidades.

Predicción del Tiempo

"Del 28 al 31 del corriente, probablemente se producirán copiosas lluvias generales".—*Un Gipuzkuano*.

Pasajeros

Se han embacado para Europa:

Pablo Ersazuris, Máximo Maximiliano Ersazuris, Antonio Vizcaya, Francisco E. Erro, Avelina Basualdo, Pedro Mina.

Necrología

Han fallecido en esta ciudad:

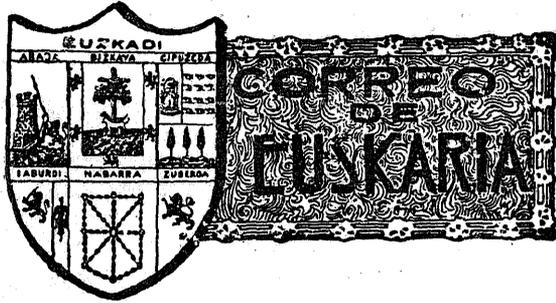
María T. Larrondo de Goñi, Clara B. de Artigas, Esteban Mindeguía.

ADMINISTRATIVA

Suplicamos á nuestros constantes subscriptores, tengan la amabilidad de enviar á esta Administración el importe de sus débitos, sin pérdida de tiempo, en GIRO POSTAL, con preferencia, cooperando de ese modo á la marcha regular de esta empresa patriótica.

Para tener opción al Almanaque de "La Baskonia" que regalamos á nuestros subscriptores deben enviar el importe que adeudan antes del 30 del actual.

LA ADMINISTRACION



ALABA

PROCESO INTERESANTE

En la audiencia de Vitoria ha tenido lugar la vista de la causa instruida al practicante, señor Pinedo, acusado de autor de un robo de 300.000 pesetas, cometido en casa del provisor de la Diócesis, señor Hernández.

Era palpitante la expectación que en el público había despertado la vista.

Las manifestaciones hechas por el procesado á sus jueces, los hábiles interrogatorios de las partes acusadora y de defensa, las interrupciones del presidente, que intervino en el examen del acusado, dirigiéndole intencionadas preguntas que aclaraban muchos conceptos dudosos, iban arrojando luz sobre los puntos más culminantes del hecho de autos, y el público, ávido de conocer la verdad de lo sucedido la noche del 21 al 22 de Diciembre último, en el oratorio del señor provisor de la diócesis, estaba pendiente de los labios del acusado, que, durante dos horas estuvo contestando á sistemático, metódico hábil interrogatorio del ministerio fiscal, de la acusación encomendada al ilustre jurisconsulto, señor Guinea, y de la defensa á cargo del elocuente letrado, señor Martínez Aragón y Urbiztondo.

Al comenzar la vista de la causa, en la Audiencia había numeroso público.

El secretario dió lectura á la declaración del perjudicado, señor Hernández.

De esta se deduce que el procesado llevaba siete años á su servicio, sin que tuviera que tachar en nada su conducta.

En la casa vivían con el declarante sus sobrinas, y á raíz de cometido el robo, estuvieron también otros sobrinos que habitan en Zamora.

El procesado Pinedo le desnudaba todas las noches, pues dada la avanzada edad del provisor, es imposible que él lo haga.

La llave de la caja robada, únicamente la conocía él, aunque tenía un letrado, por lo que la distinguía.

Declaró á continuación doña Balbina Hernández, sobrina del provisor, y dijo que, según sus cálculos, lo robado en la caja asciende á 300.000 pesetas.

Otro sobrino, el señor Hernández, declaró que él cobró los intereses de su tío, que anualmente representan unos 6.000 duros.

Respecto al procesado, le merece buen concepto.

Por la tarde, el Tribunal practicó una inspección ocular en la casa en que se ha cometido el robo, dando por terminada su misión.

LA CATEDRAL DE VITORIA—

La *Libertad*, recordando el segundo aniversario de la suspensión de las obras de la catedral de la capital alabesa, hace constar que artistas aventajados

que en la construcción de la joya arquitectónica tenían ocupación segura y brillante, tuvieron que marchar apresuradamente, por exigencias de la vida, después de residir en Vitoria desde el año 1907, en que comenzaron los trabajos, y fueron á fijar sus residencias en América, Francia, en Madrid y en Cataluña. Quedó clausurada la cripta al culto que fervorosos rendían los vitorianos; cerrada la Escuela de modelado y talla en piedra, de la que iban saliendo un plantel de artistas de mérito, y se teme que le inmisericordiosa acción del tiempo destruya tanta filigrana como había sido acumulada en tan soberbio edificio.

ENTREGA DE LA BANDERA—

En la plaza Nueva de Vitoria tuvo lugar un acto solemne de la entrega de la bandera, bordada por las alumnas de los colegios.

SANTA CECILIA—

Las asociaciones musicales de Vitoria, han conmemorado la festividad.

NUEVOS CUARTELES—

Informan de Vitoria que han sido aprobadas las bases para la construcción de los nuevos cuarteles.

FALLECIDOS—

En Vitoria han dejado de existir:
Don Bonifacio Martínez Tuvilla, don León Ortiz de Latierro, doña María Ruiz de Larrinaga.

GIPUZKOA

UNA MODA RIDÍCULA—

Las extravagancias de la moda son á veces anti-páticas.

Por ejemplo, parece que en San Sebastián las mujeres se visten de soldados. Esta moda, á pesar de venir de Francia, podría decirse que la ha impuesto el militarismo. En Donosti, por el bulevard y por la avenida hasta las costureras que antaño iban, en invierno, envueltas en el consabido mantón, marchan hogaño, á paso de gran parada, con abrigo azul, adornados de botones de oropel. Algunas también llevan estrellas, no faltándoles más que el entorechado de la gracia, como si fueran generales, comandantas y tenientas.

Nada más ridículo; pues la mujer que debía representar la sensibilidad y la suma delicadeza, debería detestar todo lo que se relacione con el militarismo, con esa manifestación de barbarie que en los tiempos actuales precisamente está demostrando con triste elocuencia su influencia sanguinaria y destructora.

ELECCIONES DE EIBAR—

En las recientes elecciones de Eibar han salido triunfantes los candidatos siguientes:

Republicanos: don José Ramón Iriondo, don Cipriano Acha, don Guillermo Bascarán y don Abdón Alberdi. Total 4.

Mauristas: don Santiago Astigarraga y don Facundo Barrenechea.

El socialista Amúategui y el demócrata coaligado con los republicanos don Nenensio Astaburnaga.

La nota predominante de la elección ha sido la derrota de los socialistas. Estos presentaban cinco candidatos y sólo han logrado sacar triunfante á uno y éste por sólo un mayoría de 23 votos sobre su contrincante maurista.



EN IRUN—

Se ha celebrado la elección para concejales, sin que se produjeran incidentes.

Han triunfado:
Por el distrito del Matadero, don Juan Tollechea, republicano, y don Enrique Aguirreche, jaimista.

Por la Casa Consistorial, don Blas Echevoyen, republicano, don Bantista Grandmontagne, Otaegui, republicano, don Victorio Artola, republicano y empataados, don José Etehepare, conservador, y don José Siri, liberal.

Entre los republicanos, al conocerse el resultado del escrutinio, se produjo gran alegría.

EN EIBAR—

Anuncian las siguientes bodas:

Gregorio Paguán con Gárate Arriaga; Vicente Basarán con Eusebia Albizuri; Miguel Uriola con Eusebia Sarasketa.

EN DEBA—

En las últimas elecciones han sido proclamados concejales:

D. Francisco Trecu, D. Francisco Ulacia, D. Juan José Aristondo, D. Javier Arrizabalaga y D. José Ignacio Ostolaza.

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN—

La nueva Municipalidad de San Sebastián la integrarán, desde el 1.º de Enero, los siguientes concejales, que acaban de ser electos:

Liberales: señores Delaunet, Saralegui, Elósegui, Gargallo, Azqueta, Aguirreche, Zuazuavar, Inciarte, Aristizábal y Agote.

Mauristas: señores Olasagasti, Angulo, Lizarriturry y Lizasoain.

Monárquicos independientes: señores Ostolaza é Iturria.

Liberal conservador: señor Laffitte.

Republicanos: señores Navas, Pena, Luzuriaga, Zuzola, Altuna, Juanena, Brunet, Ducloux, Zurbano, Cruz y Arancegui. Total: 11.

Nacionalistas: señores Barriola é Imaz.

Socialistas: señores Torre y Setién.

Jaimista: señor Marcellán.

Total de monárquicos, 17. De las oposiciones, 16.

EN ZUMARRAGA—

Con solemnidad se han celebrado los funerales por el alma del señor Juan José Castañeda y Echevarría, ingeniero de Montes, fallecido en dicho punto, donde gozaba de generales simpatías.

El templo se hallaba muy concurrido.

EL DIA DE SAN MARTIN—

Dice un colega donostiarra:

“El tiempo no faltó al refrán, y “nos dedicó” un día que casi era de verano, si lo comparamos con los anteriores.

En San Sebastián hace fiesta el día de ayer el popular barrio de San Martín, uno de los que más sonaron cuando Donostía no era lo que es hoy.

Conservando la tradición, se mantiene la Sociedad “San Martín Choko”, que ayer engalanó su domicilio oficial, en la calle del Príncipe, y dedicó á los vecinos un rato de expansión por la noche, proporcionándoles música de nueve á once, después de recorrer la banda

“Iru-chulo”, en “kale-gira”, todo el barrio, seguida de un gran gentío.

En el domicilio de la Sociedad, que lucía espléndida iluminación eléctrica, se celebró un gran banquete, muy bien servido por la casa Alvarez.

En la fiesta reinó gran animación, y, hasta las primeras horas de la madrugada, fué amenizada por una sección de música.”

HOMENAJE A USANDIZAGA—

En el teatro Victoria Eugenia, de San Sebastián, se ha celebrado un gran concierto, como homenaje al malogrado maestro Usandizaga, tomando parte la banda municipal y las orquestas del Gran Casino y de la Unión Musical.

Se ejecutaron exclusivamente obras de Usandizaga, y se estrenó la composición titulada *La huérfana*, que Usandizaga dejó terminada para coro y orquesta.

La actriz Concha Catalá leyó unas sentidas cuartillas de Martínez Sierra.

EN REGIL—

Se celebraron, con mucha animación, las fiestas anuales de San Martín, á las que concurrieron numerosos forasteros.

En la función religiosa predicó, en forma elocuente, el párraco de Aizarnazábal.

CONFERENCIAS—

En el “Círculo Easvonense” se ha iniciado una serie de conferencias invernales.

La primera, sobre la telegrafía sin hilos, á cargo del ingeniero don Juan Usabiaga, resultó muy interesante, siendo muy aplaudido por el numeroso auditorio.

SAN MARTIN CHOKO—

En San Sebastián no se pierde el humor para nada.

Los miembros de la sociedad, que llevan por título estas líneas, se reunieron en fraternal banquete para festejar el Santo patronal, en cuya momento se hizo derroche de gracia y buen humor por olvidar las penas de la vida, que no son pocas.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Manuel Arriaga y Mendizábal, Vicente Larrea y Lasa, Catalina Arizmendi y Mendizábal, Ignacia Uncitazu de Gorriti.

NABARRA

HOMENAJE—

El Orfeón de Iruña ha celebrado una velada en homenaje á la señorita Soledad Redín, recientemente fallecida.

Cantó, admirablemente, aquella masa coral obras de Laurant de Rillé, Eslaba, Nicalau y Grieg y leyéndose también algunas poesías.

EN ALLO—

Parte del vecindario se ha amotinado y en manifestación tumultuosa se ha dirigido al Ayuntamiento pidiendo que no se pague de los fondos municipales la cantidad que la Diputación concedió al señor Uribarri como reintegración por los perjuicios habidos en sus campos con motivo de un incendio.

La guardia civil disolvió la manifestación, antes de que sangre fuese al río.



UN DESCARRILAMIENTO—

En la línea de Plazaola ha ocurrido un desprendimiento de tierras, en las proximidades de la estación de Leiza.

A consecuencia del desprendimiento descarriló un tranvía de mercaderías que iba á San Sebastián, resultando herido gravemente el empleado de la compañía José Jáuregui.

Los viajeros que iban en el tranvía siguiente se vieron precisados á hacer transbordo en el lugar del desprendimiento, por cuya causa llegaron á San Sebastián con dos horas de retraso.

BIZKAYA

NUEVOS EDILES BILBAINOS—

En las recientes elecciones resultaron proclamados concejales los señores que han de integrarse al Ayuntamiento de Bilbao:

Nacionalistas: Diego Basterra, Daniel Abechuco, Casáreo Aguirre, Serapio Abrisqueta, Juan Urresti, Juan Abanda y Wenceslao Eguileor.

Republicanos: Ernesto Ercoreca, Higinio Ituarte, Baldomero Alonso, Nemesio Díaz, Eugenio Quincecos y Luis Fernández.

Socialistas: Indalecio Prieto, Juan Arrugaeta y Felipe Merodio.

Jamistas: Domingo Llona y Juan B. González.

SINDICATO DE FOMENTO—

Esta entidad está tratando de crear en Bilbao una Exposición y mercado agrícola semanal.

Recientemente ha celebrado una reunión para cambiar ideas al respecto y llevarla á la realización cuanto antes.

ENSANCHE DE BILBAO—

Es archisabido que en Bilbao no se conoce la pereza ni la indecisión.

Ahora está en gestación un gran proyecto de ensanche y regularización de la vía de Bilbao, desde la Sendeja á la Salve.

No hay duda que dicho proyecto ha de contribuir notablemente al mejoramiento de la capital bizkaina,

cuyas energías é iniciativas son propias de un pueblo progresista y lleno de vida.

TOMAS MEABE—

Ha fallecido en Madrid este batallador bilbaino.

Hizo sus primeras armas en el nacionalismo y su vigorosa campaña sufrió bastantes penalidades, llegando á ser encarcelado.

Por desavenencias entre los correligionarios, por cuestiones religiosas, según tenemos entendido, claudicó de los ideales que abrazara en un principio y pasó al partido socialista.

Era inteligente y tenaz, pero la idea política revolucionaria acabó por malograrle.

De haber seguido Meabe una orientación más acertada hubiera llegado á tener hoy una personalidad descollante, pues tenía cualidades relevantes para ello, y acabó por tener un triste fin, avinagrado y fracasado, ha dejado de existir aislado de los suyos y de su Bilbao, al que tanto quería.

EN ALGORTA—

Dió lugar á una lucida ceremonia el enlace matrimonial de la señorita Aurelia Arrola y Aqueche con el señor Manuel S. de Larrea.

EXPOSICION DE PINTURAS—

En Bilbao se ha inaugurado, con satisfactorio éxito, la exposición de los trabajos de los hermanos Zubiaurre.

EXPOSICION DE MUÑECAS—

La Asociación Bizkaina de Caridad ha organizado en el salón de actos de la Sociedad Filarmónica, de Bilbao, una Exposición de muñecas, que ha llamado grandemente la atención.

Hay en tan hermosa colección unas muñecas que representan tipos de basconzarros que han gustado muchísimo.

INCENDIA EN DURANGO—

Un violento incendio ha destruído tres casas.

Los esfuerzos titánicos de los empleados municipales evitaron afortunadamente que tomara mayores proporciones, consiguiendo localizarlo.

Las éditas ocasionadas por el fuego son de mucha consideración.

AGRICULTURA Y GANADERIA

Informaciones.

IMPORTACION DE PATATAS FRANCESAS—

Llegada de 40.000 cajones

Ayer entró en la dársena Norte, procedente de El Havre, el vapor francés "Amiral de Kersaint".

Este barco ha traído un nuevo cargamento de patatas para semilla, consistente en 40.000 cajones.

Además ha trasportado 1.000 toneladas de cemento y mercaderías generales.

COSECHA DE TRIGO EN MENDOZA—

30.000 hectáreas sembradas

Por todos los medios se trata de impulsar el fomento de la fuente de riqueza que representa el cultivo del

trigo en esta provincia, que no había sido aún explotada. En la presente estación se cuenta ya con una cosecha representada por 30.000 hectáreas, más o menos, que deben producir alrededor de 5.000.000 de pesos, líquidos.

La cosecha se presenta en inmejorables condiciones y se espera que en vista del excelente resultado que se obtendrá, aumentará la extensión de los cultivos.

Actualmente se están sembrando también grandes extensiones de tierra con porotos, con la semilla proporcionada por el gobierno y varios miles de hectáreas de maíz.

LA IMPORTACION DE PAPAS—

En el corriente año se ha importado del extranjero 14.454.03 kilogramos de papas para semillas. Esta cantidad representa 121.259.825 kilogramos más que la importada en iguales meses de 1914.



BOVINOS CON GARRAPATA—

Su exportación al Uruguay

Por el ministerio de Agricultura apareció un decreto del P. E. estableciendo que, á contar desde el 1.º de Enero de 1916, los animales bovinos que se exporten de establecimientos infectados de garrapata á la República Oriental del Uruguay, deberán ser acompañados de un certificado en el que conste que los animales han sido bañados en su bañadero oficial y que se encuentran sin garrapata.

Modifícase el inciso e) del artículo 135 del reglamento de exportación y queda autorizada la dirección general de ganadería para expedir las instrucciones necesarias para la aplicación de este decreto, expedido á consecuencia de las exigentes medidas adoptadas por el gobierno uruguayo sobre el particular.

INVASION DE LA LANGOSTA—

Se han recibido informaciones en la dirección de Defensa Agrícola, referente al movimiento de mangas de langosta.

En las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Tucumán y Salta, se trabaja activamente para combatir la mosquita, que se encuentra más diseminada.

El estado de estos trabajos es satisfactorio y se espera para dentro de poco acabar con el acridio.

VENTAS DE CAMPOS—

En Cañuelas, á 5 kilómetros más ó menos hacia el NE. del pueblo, 168 hectáreas, en \$ 65.000 ó sea á pesos 387.50 por hectáreas, ha comprado el señor Carlos Rothlunger.

—Campo de Córdoba, departamento de Río IV, parte de la colonia Pueyrredón, 4 chacras compuestas en conjunto de 400 hectáreas con población y otras mejoras, por orden judicial, en \$ 57.000, ó sea \$142.50 por hectárea. Comprador, señor Clemente Berazategui.

—Fracción de isla, en la sección 1ª. del Paraná. Superficie, 70 hectáreas, 15 áreas, 43 centiáreas, por orden judicial, en \$ 8.600. Compradores, señores Lázaro Garibaldi y Juan Vallefredda.

—Campo en el partido de General Viamonte, conocido por La Virginia, con superficie de 1.700 hectáreas, 3 áreas, 42 cent., á razón de \$ 185 la hectárea, ó sea un total de \$ 315.986.32. Comprador, señor Luis Colmegna.

—Campo en la provincia de San Luis, departamento General Pedernera, conocido por El Torero y Paso de los Césares, compuesto de 2.401 hectáreas, 9 áreas, 71 centiáreas, á razón de pesos 42 la hectárea, ó sea un total de pesos 100.846.07. Comprador, señor A. Mazzorin, en comisión.

—Judicialmente, parte del establecimiento Las Mostazas, situado en Olavarría, compuesto de 3.431 hectáreas, 81 áreas y 81 centiáreas, vendido al precio de \$ 59 la hectárea, lo que hace un total de \$ 202.477 con 27 centavos. Comprador, señor Bautista Sarciat.

—Particularmente se vendieron 2.800 hectáreas, que forman parte del establecimiento San Cayetano, situado en Necochea, á razón de \$ 95 la hectárea, lo que hace un total de \$ 266.000, al contado. Comprador, señor Santiago Lucio, en comisión.

FRANQUICIAS CEREALISTAS—

Un comunicado oficial de Roma hace saber que el gobierno italiano acaba de suprimir los derechos que

hasta ahora pesaban sobre los cereales, harinas y sémola.

Dicha franquicia, que regirá hasta el 30 de Junio de 1916, traerá como lógica consecuencia una favorable corriente de beneficios á todos los centros exportadores cerealistas del Plata y el doble á los de este país, por sus condiciones de capacidad y demandas.

VENTA DE NOVILLOS—

El 16 del corriente, nuestro paisano, el conocido hacendado don Pedro Ordoqui, vendió al frigorífico "Armour", de La Plata, 800 novillos, procedente de la estancia "La Carolina", estación Ordoqui, F. C. Midland, al precio de \$ 200 m/n cada uno, alcanzando tan importante venta á la bonita suma de 160.000 pesos.

El referido hacendado ha vendido, hace poco, á la misma empresa, otra partida de 425 novillos al bonito precio de \$ 220 cada uno, sumando la operación la cantidad de \$ 93.500.

El señor Ordoqui, parece que trata de descomgestionar el exceso de hacienda de sus diversas estancias y de dejar arreglados otros asuntos, está dispuesto á ir á descansar á su hermoso palacio "Villa Puyo", de San Sebastián, donde ha dejado á su esposa en unión de su hija casada con el doctor Izaguirre, director y fundador del asilo de tuberculosos, de dicha ciudad, que, como se sabe, es modelo en su género.

LAS ULTIMAS LLUVIAS—

En general el efecto de las últimas lluvias, que fueron copiosas en casi todas las zonas rurales del país, ha sido benéfico, pues los perjuicios sufridos, no tienen importancia alguna.

Los linos algo han sufrido, y ese perjuicio sólo se podrá apreciar en la calidad del producto, que resultará inferior, donde las aguas, han sido excesivas, como sucede en la región de estos cultivos que es la misma del maíz, ó sea el norte de Buenos Aires y el sur de Santa Fe.

Las lluvias más copiosas en estos últimos días han caído en la zona sur, abarcando Pico y otras regiones de la Pampa, donde existen muchos trigos atrasados, á los que han beneficiado muchísimo. Lo mismo que sucede en la zona de referencia—donde las sementeras se hallan atrasadas—puede decirse de las otras regiones, las que han sido en general beneficiadas, puesto que casi todos los trigos se sembraron tarde, debido á la equia en los meses de Junio y Julio.

En cuanto á los trigos y linos, que se encuentran en estado de cortar, no han sufrido perjuicio alguno, á no ser el atraso de unos días para efectuar esa tarea.

Los fuertes calores de días atrás, según los informes de la campaña, han perjudicado un poco los trigos en aquellas zonas, donde se han sentido con mayor rigor, pero ese perjuicio es tan insignificante que se estima que sólo sufrirán una disminución de dos ó tres kilos en su espeso específico, y en vez de 80 kilos resultarán de 77 ó 78.

MANTECA Y CARNES ARGENTINAS—

La manteca argentina, según las calidades presentadas, se ha cotizado en Londres desde 158 hasta 164 libras esterlinas la tonelada.

Ayer no se realizaron en Londres ventas de carnes "chilled" procedentes de la Argentina. Las cotizaciones son nominales.

La carne de carnero se cotizó á 4 chelines y 2 peniques por stone de 8 libras.